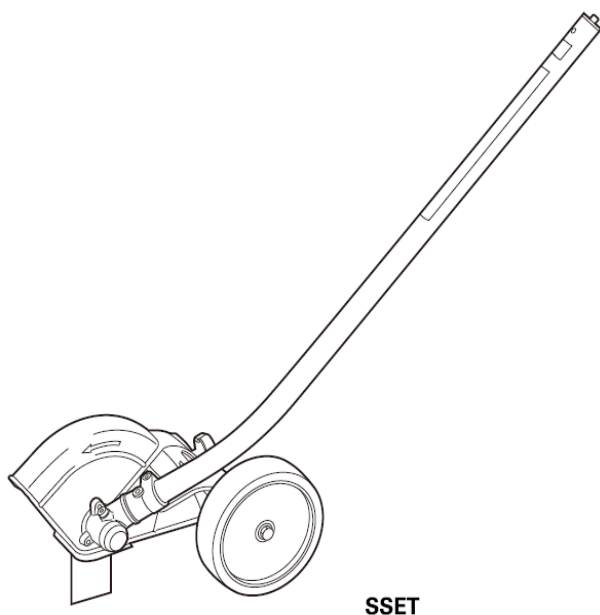


Krawędziarka SSET do jednostki napędowej Honda Versatool Instrukcja Obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



W celu bezpiecznego użytkowania narzędzia doczepnego – krawędziarki:

- Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi krawędziarki oraz jednostki napędowej wielofunkcyjnego narzędzia Honda Versatool (osobno sprzedawana), aby dobrze zrozumieć zasady obsługi przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem.
- Jeśli nie posiadasz Instrukcji obsługi jednostki napędowej, nabądź ją w salonie sprzedaży.
- Przechowuj instrukcje w sposób zapewniający łatwy dostęp do nich.

SPIS TREŚCI

Ważne informacje	2
1. Bezpieczeństwo.....	4
1.1 Ostrzeżenia.....	4
1.2 Ogólne środki ostrożności	6
1.3 Elementy bezpieczeństwa i osłona zabezpieczająca	13
1.4 Wyposażenie ochronne	14
1.5 Hałas.....	14
1.6 Wibracje	14
2. Schemat ogólny.....	15
2.1 Nazwy części i ich funkcje	15
2.2 Specyfikacja.....	15
2.3 Materiały w zestawie.....	16
2.4 Umieszczenie kodu modelu i numeru seryjnego	16
2.5 Materiały eksploatacyjne	17
3. Montaż i regulacja	18
3.1 Metoda instalacji	18
4. Użytkowanie	23
4.1 Sposób transportu.....	23
4.2 Sprawdzenie przed uruchomieniem	25
4.3 Uruchomienie i zatrzymanie	26
4.4 Środki ostrożności podczas pracy	27
4.5 Zastosowanie krawędziarki.....	29
4.6 Regulacja głębokości cięcia.....	30
5. Konserwacja	31
5.1 Codzienna konserwacja.....	32
6. Przechowywanie.....	34
7. Utylizacja	36
8. Rozwiązywanie problemów	37
9. Serwis posprzedażny	38
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH.....	38
10. Dane techniczne.....	39
Deklaracja Zgodności WE	40

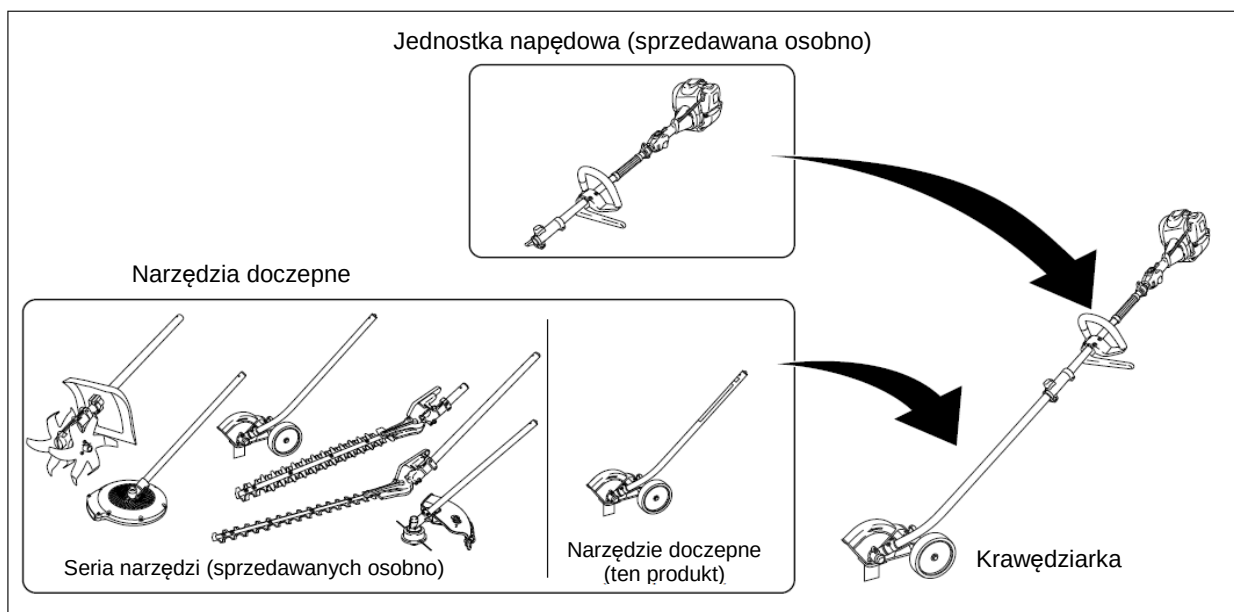
Ważne informacje

Przeznaczenie

Produkt ten (zwany dalej narzędziem doczepnym) jest przeznaczony do zamocowania do jednostki napędowej (sprzedawanej osobno) do przycinania trawy.

Krawędziarka jest przymocowywana do naszej autoryzowanej jednostki napędowej.

Nie wolno używać krawędziarki w żadnym innym celu lub w jakikolwiek inny sposób.



Informacje ogólne

- Używaj wyłącznie oryginalnych ostrzy.
- W celu zapoznania się z informacjami dotyczącymi obsługi jednostki napędowej należy odnieść się do dołączonej do niej instrukcji obsługi.
- Podczas obsługi krawędziarki należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa, obowiązujących w miejscu użytkowania urządzenia.

Krawędziarka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z obowiązującymi w kraju zakupu standardami, co w rezultacie oznacza, że sposób użytkowania jest dostosowany tylko do przepisów obowiązujących w kraju, gdzie urządzenie zostało zakupione. Krawędziarka nie będzie spełniała wymogów i standardów mających moc prawną w innych krajach. Nie należy eksportować lub odsprzedać urządzenia do jakiegokolwiek innego kraju, niż ten będący krajem przeznaczenia, ze względu na różnice językowe.

- Przed rozpoczęciem użytkowania krawędziarki, należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz instrukcją dołączoną do jednostki napędowej. Nie należy zezwalać na obsługę krawędziarki osobom, które nie zapoznały się z treścią instrukcji.
- Nie należy podejmować jakichkolwiek innych, nieopisanych w instrukcjach czynności, dotyczących obsługi zarówno krawędziarki, jak i jednostki napędowej.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy

- NIKKARI Co., LTD. (zwana dalej jako NIKARRI) nie jest w stanie przewidzieć wszystkich potencjalnych zagrożeń, które mogą zaistnieć w trakcie użytkowania krawędziarki. Dlatego też należy pamiętać o przestrzeganiu wszystkich ogólnych zasad bezpieczeństwa, nie tylko tych opisanych w instrukcjach obsługi krawędziarki i jednostki napędowej, aby w ten sposób w możliwie najwyższym stopniu zapobiec potencjalnym wypadkom podczas użytkowania urządzenia.
- Krawędziarka jest narzędziem pracującym na wysokich obrotach. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych obrażeń ciała, należy surowo przestrzegać specjalnych środków ostrożności. Jeśli urządzenie jest beztrosko lub niewłaściwie obsługiwane, ostrza mogą uderzyć w rękę lub ciało, powodując poważne obrażenia, takie jak obcięcie ręki czy palców.

Ważne uwagi dotyczące Instrukcji Obsługi

- Niniejsza instrukcja jest chroniona prawami autorskimi i wszystkie prawa do niej są zastrzeżone. Niniejsza instrukcja, w całości lub w części, nie może być kopiowana, tłumaczona, ani też powielana w jakiegokolwiek formie elektronicznej czy maszynopisu bez uprzedniej pisemnej zgody NIKKARI [oraz Aries Power Equipment Sp. z o.o. – przypis Dystrybutora].
- Informacje zawarte w instrukcji obsługi krawędziarki i jednostki napędowej mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia oraz bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.
- Ilustracje i dane przedstawione w niniejszej instrukcji mogą częściowo odbiegać od typu Twojej krawędziarki.
- W przypadku wypożyczenia urządzenia osobie trzeciej, należy przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy z urządzeniem odpowiednio ją poinstruować w zakresie obsługi krawędziarki i jednostki napędowej. Należy także upewnić się, że Klient otrzymał instrukcję obsługi do obydwu urządzeń.
- Jeśli którakolwiek z instrukcji obsługi zaginie lub ulegnie zniszczeniu, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.
- Z wszelkimi pytaniami dotyczącymi informacji zawartych w instrukcji obsługi należy zwracać się do sprzedawcy urządzenia.

1. Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia

W celu właściwego użytkowania i obsługi krawędziarki należy postępować ściśle wg wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. W miejscach o potencjalnym ryzyku wystąpienia zagrożenia lub w ich pobliżu zostały umieszczone naklejki z ostrzeżeniami. Przestrogi i naklejki z ostrzeżeniami są podzielone na kategorie, w zależności od stopnia zagrożenia, co opisano w poniższej tabeli.

1.1.1 Opis ostrzeżeń

Hasła ostrzegawcze zawarte w tej instrukcji są opisane, jak pokazuje poniższa tabela. Jeśli ostrzeżenie czy przestroga związana z danym hasłem zostanie zignorowana, może to skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub nawet doprowadzić do śmierci.

■ Znaczenia haseł ostrzegawczych

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która doprowadzi do poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci, jeżeli użytkownik jej nie uniknie.
 OSTRZEŻENIE	Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią, jeżeli użytkownik jej nie uniknie.
 PRZESTROGA	Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować obrażeniami ciała lub zniszczeniem mienia, jeżeli użytkownik jej nie uniknie.
 Uwaga	Podkreśla ważne lub pomocne w trakcie użytkowania informacje.

■ Znaczenia symboli

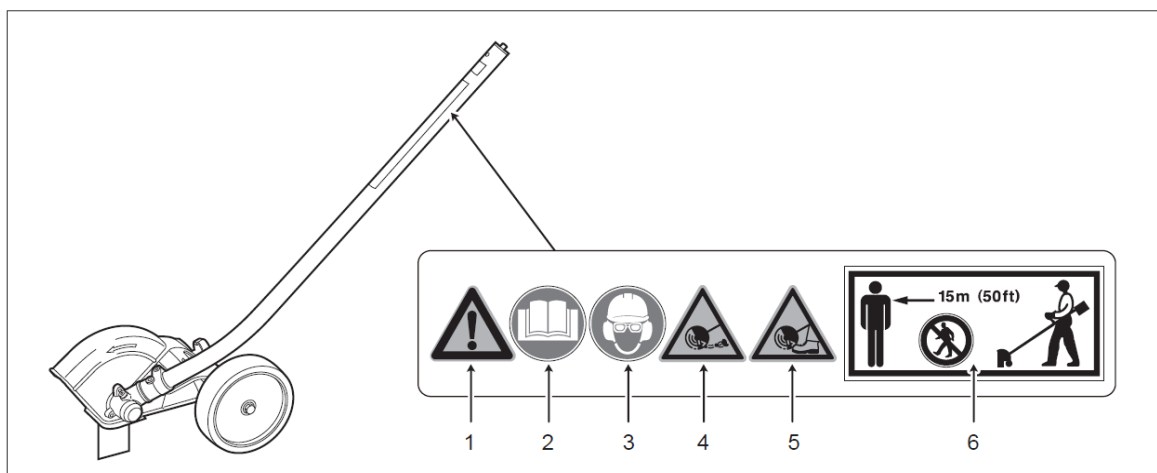
	Symbol ostrzeżenia	Oznacza, że zignorowanie informacji zawartych w instrukcji może doprowadzić do bardzo niebezpiecznej sytuacji. Zagrożenia są przedstawione w formie piktogramów umieszczonych wewnątrz symbolu.
	Symbol zakazu	Oznacza zakaz przeprowadzania działań stwarzających niebezpieczeństwo. Działania zakazane są przedstawione w formie piktogramów umieszczonych wewnątrz lub obok symbolu.
	Symbol nakazu	Oznacza bezwzględny nakaz wykonania danej czynności. Działania, które mają być wykonane, przedstawione są w formie piktogramów umieszczonych wewnątrz symbolu. Taki nakaz jest wymogiem niezbędnym do uniknięcia niebezpieczeństwa.

1.1.2 Naklejki ostrzegawcze

■ Środki ostrożności podczas obsługi

- Na krawędziarce umieszczono naklejki ostrzegawcze, zawierające ważne przestrogi. Należy bardzo dokładnie zapoznać się z ich znaczeniem i wykonywać pracę w bezpiecznym środowisku, bez ryzyka wypadku czy awarii.
- Nie należy pracować krawędziarką, dopóki informacje zawarte na naklejkach ostrzegawczych nie zostały w pełni zrozumiane przez użytkownika. Jeśli znaczenie informacji na naklejkach jest w jakikolwiek sposób niezrozumiałe, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich informacji zawartych na naklejkach ostrzegawczych oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa opisanych w niniejszej instrukcji, za każdym razem, gdy krawędziarka jest używana lub obsługiwana.
- Nie wolno zdejmować, ani też niszczyć naklejek ostrzegawczych, jak również czyścić ich za pomocą rozpuszczalnika.
- Nie należy malować naklejek zawierających ostrzeżenia, gdy urządzenie jest przemalowywane.
- Jeśli naklejki ostrzegawcze staną się nieczytelne, zostaną zniszczone lub odklejone, należy nabyć nowe naklejki u sprzedawcy krawędziarki, a następnie przykleić je na urządzeniu zgodnie z opisem zawartym w sekcji "■ Treść i lokalizacja naklejek ostrzegawczych".

■ Treść i lokalizacja naklejek ostrzegawczych



1	Dokładnie sprawdź odpowiednie naklejki ostrzegawcze i przestrzegaj wskazówek na nich zawartych.
2	Dokładnie i ze zrozumieniem zapoznaj się z instrukcją obsługi przed przystąpieniem do pracy.
3	W czasie pracy używaj sprzętu ochronnego, takiego jak gogle, nauszники i kask.
4	Usuń kamienie, druty, przewody z terenu roboczego aby nie zostać uderzonym przez niego podczas pracy.
5	Zachowaj szczególną ostrożność aby nie zranić się narzędziem doczeptym ani odrzuconym podczas pracy ostrza przedmiotem.
6	Osoby trzecie i zwierzęta powinny przebywać z dala, w promieniu co najmniej 15 m od strefy pracy z urządzeniem.

1.2 Ogólne środki ostrożności

1.2.1 Zalecenia ogólne

Podczas obsługi krawędziarki należy ściśle przestrzegać poniższych środków ostrożności oraz tych zawartych w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	
	Nie używaj do cięcia gałęzi itp. * Ścinki gałęzi mogą uderzyć w operatora, powodując obrażenia ciała.
	Nie używaj krawędziarki, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, bądź innych substancji odurzających. * W takiej sytuacji będziesz zbyt roztargniony lub w ogóle nie będziesz w stanie prawidłowo obsługiwać krawędziarki, co może doprowadzić do poważnego wypadku.
	Nie używaj krawędziarki jeśli osłona ostrzy jest zdjęta. * W przeciwnym wypadku wyrzucane podczas pracy kamienie mogą spowodować obrażenia
	Gdy instalujesz narzędzie doczepne upewnij się, że docisk zabezpieczający w miejscu połączenia jednostki napędowej i narzędzia jest dobrze dokręcony. * Inaczej narzędzie wypadnie, co doprowadzi do poważnego wypadku.

 OSTRZEŻENIE	
	Nie używaj krawędziarki w żadnym innym celu, niż docinanie trawy. * W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
	Nie pozwalaj osobom małoletnim obsługiwać krawędziarkę. * W przeciwnym razie może dojść do poważnego wypadku.
	Nie wprowadzaj modyfikacji w krawędziarce. * Może to spowodować obniżenie sprawności i tym samym doprowadzić do poważnego wypadku na skutek pogorszenia w zakresie bezpieczeństwa.
	Nie instaluj narzędzia do jakiegokolwiek innej nieautoryzowanej jednostki napędowej. * Narzędzie może się odzepić w trakcie pracy, skutkując poważnym wypadkiem.
	Nie zdejmuj elementów zabezpieczających. * Może to doprowadzić do poważnego wypadku na skutek zmniejszenia bezpieczeństwa.
	Nie dotykaj ostrzy podczas pracy. * Może to doprowadzić do obrażeń
	Przy wynajmie lub przekazaniu krawędziarki osobom trzecim, należy dołączyć instrukcję obsługi i wszelkie dołączone do niej materiały. * Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo użytkowane, może dojść do poważnych obrażeń.

1.2.2 Zalecenia dotyczące ubioru

 OSTRZEŻENIE	
	W czasie pracy glebogryzarką używaj odpowiedniego sprzętu ochronnego. * W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
	W czasie pracy krawędziarką używaj gogli. Zalecane jest również jednoczesne zakładanie maski (lub siatki) chroniącej twarz. * Jeśli ich nie używasz, może dojść do urazu oczu spowodowanego przez odrzucane podczas pracy kamienie lub piasek itp.
	Podczas pracy glebogryzarką noś sprzęt ochraniający słuch, taki jak np. nauszники. * Hałas emitowany przez silnik może powodować utratę słuchu.
	Podczas pracy lub przenoszenia krawędziarką noś twardy kask ochronny. * W przeciwnym razie możesz doznać obrażeń głowy.

1.2.3 Zalecenia przed rozpoczęciem pracy

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	
	Nie pozwalaj dzieciom i zwierzętom wkraczać na obszar pracy z urządzeniem (w obrębie 15 m). * W przeciwnym razie dojdzie do poważnego wypadku.
	Nie używaj krawędziarką w pobliżu przewodów elektrycznych. * W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
	Upewnij się, że krawędziarka działa prawidłowo i że nie brakuje żadnego elementu urządzenia, czy też żadna z jego części nie jest uszkodzona, zanim przystąpisz do pracy. Sprawdź urządzenie zwłaszcza pod kątem obluźniania połączeń, dokręcenia śrub i nakrętek oraz wycieków paliwa. * W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
	Jeśli guma zabezpieczająca jest zużyta, uszkodzona lub popękana wymień ją na nową. * Jeśli używane będzie urządzenie z uszkodzoną gumą, nie będzie funkcjonować poprawnie, powodując możliwość uszkodzenia wzroku z powodu wyrzucanego przez urządzenie piasku czy małych kamieni.
	Przed/po pracy krawędziarką upewnij się, że śruba regulacji wysokości kółka jest dokręcona. Przed sprawdzeniem wysokości ustawienia kółka, wyłącz silnik i zdejmij narzędzie doczepne z jednostki napędowej. * W przeciwnym wypadku śruba poluzuje się podczas pracy, co może spowodować gwałtowną zmianę wysokości kółka i doprowadzić do obrażeń.
	Zanim rozpoczniesz pracę lub po uderzeniu krawędziarką w jakiś twardy przedmiot, np. kamień, upewnij się, że docisk zabezpieczający jednostki napędowej nie jest obluźniany. * W przeciwnym razie narzędzie może się odczepić.

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Upewnij się, że śruba jest przestawiona do odpowiedniej pozycji podczas instalacji krawędziarki.

* W przeciwnym razie narzędzie doczepne może spaść.

OSTRZEŻENIE



Sprawdź stan ostrza i śrub mocujących przed/po docinaniem trawy.

* Jeśli ostrze jest popękane lub poluzowane, kawałki ostrza mogą się odłamać i uderzyć w operatora lub narzędzie doczepne może spaść.

Jeśli w pobliżu strefy pracy znajdują się przeszkody, np. przewody, których nie można usunąć, zwracaj szczególną uwagę aby nie dotknąć ostrzami do tych przedmiotów.

* W przeciwnym wypadku operator może w wyniku uderzenia stracić równowagę i przewrócić się na ostrza lub odłamki przeszkody mogą uderzyć operatora np. w oko, prowadząc do utraty wzroku.

PRZESTROGA



Jeśli krawędź ostrza jest stępiona lub uszkodzona, nie używaj krawędziarki.

Może to doprowadzić do uszkodzenia silnika i krawędziarki na skutek przeciążenia.



Podczas pracy w pobliżu samochodu lub budynku, trzymaj rzeczy znajdujące się w okolicy z dala od obszaru roboczego.

Przykryj rzeczy, których nie da się przenieść odpowiednią płachtą roboczą lub w ogóle nie pracuj na danym terenie.

* Praca urządzeniem w pobliżu samochodu lub budynku może skutkować uszkodzeniami, spowodowanymi np. przez rozrzucony przypadkowo żwir itp.

Sprawdź, czy na terenie pracy znajdują się jakieś przeszkody (puste puszki, kawałki drutu, kamienie, taśmy itp.). Jeżeli tak, należy je bezwzględnie usunąć przed rozpoczęciem pracy.

* Rozrzut wydmuchiwanego żwiru, kamieni etc. może spowodować wypadek i obrażenia. Przedmioty takie jak kawałek drutu czy taśmy, mogą zostać pochwycone przez ostrza, powodując tym samym ich uszkodzenie lub uszkodzenie przekładni.

1.2.4 Zalecenia dotyczące uruchomienia

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Krawędziarka musi być uruchamiana na stabilnym, nie śliskim podłożu.

* W przeciwnym razie możesz się przewrócić i ulec poważnemu wypadkowi.

OSTRZEŻENIE



Krawędziarka musi być uruchamiana i obsługiwana tylko przez jednego operatora.

* Jeśli urządzenie jest obsługiwane przez więcej niż jedną osobę, istnieje ryzyko niewłaściwej obsługi, co może doprowadzić do wypadku.



PRZESTROGA



Podczas uruchamiania krawędziarki upewnij się, że ostrze nie dotyka podłoża lub innych przedmiotów.

- * W przeciwnym razie możesz się przewrócić i ulec poważnemu wypadkowi w wyniku kontaktu z ostrzem. Może również dojść do uszkodzeń wzroku z powodu obrażeń spowodowanych przedmiotami wyrzuconymi przez ostrze.

1.2.5 Zalecenia dotyczące pracy



NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nie używaj krawędziarki stojąc na niestabilnym podłożu, jak drabina, drzewo, na naczepie itp.

- * Możesz stracić równowagę, upuścić narzędzie, wejść w kontakt z ostrzem poprzez niewłaściwe trzymanie urządzenia, co może doprowadzić do wypadku.



Podczas pracy krawędziarką postaw widoczny znak ostrzegawczy aby wszystkie osoby postronne trzymały się w odległości przynajmniej 15 m od strefy pracy.

- * W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego wypadku.

Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że kółko dotyka podłoża.

- * W przeciwnym wypadku ostrze może wyrzucać małe kamienie lub stracisz kontrolę nad krawędziarką, co może doprowadzić do wypadku.

Stosuj wyłącznie ostrza zalecane przez producenta.

- * Jeśli zastosowane zostanie ostrze inne niż zalecane przez producenta, ostrze może ulec zniszczeniu lub zsunąć się, doprowadzając do obrażeń operatora.



OSTRZEŻENIE



Nie używaj krawędziarki w zamkniętej przestrzeni.

- * Spaliny wydechowe wywierają niekorzystny wpływ na zdrowie.

Nie używaj krawędziarki w warunkach słabej widoczności, np. po zachodzie słońca lub wczesnym rankiem.

- * W przeciwnym razie może dojść do wypadku w postaci uderzenia krawędziarką w jakiś przedmiot albo potknięcia się i upadku.

Nie używaj krawędziarki w sposób ciągły przez długi czas.

- * Praca ciągła urządzeniem przez długi czas może spowodować zdrętwienie palców wywołane wibracjami.

Nie biegnij podczas obsługi krawędziarki.

Idź powoli.

- * Biegając możesz się przewrócić lub stracić równowagę co może doprowadzić do nieoczekiwanych obrażeń.

Nie obsługuj krawędziarki jedną ręką.

- * W przeciwnym razie możesz upuścić urządzenie lub przypadkowo uderzyć w jakiś przedmiot w wyniku niewłaściwej obsługi i tym samym doprowadzić do wypadku.

Nie używaj krawędziarki, jeśli ostrza zaczynają się obracać w czasie, gdy silnik działa na wolnych obrotach.

- * W przeciwnym razie może dojść do wypadku.



OSTRZEŻENIE



Nie obsługuj krawędziarki, trzymając urządzenie na wysokości powyżej kostek.

* W przeciwnym razie możesz niewłaściwie przytrzymać krawędziarkę lub się potknąć, co może doprowadzić do obrażeń.

Nie uderzaj krawędziarką w twarde przedmioty (skały, kamienie, pniaki, drzewa, słupy, beton, metal)

* Krawędziarka może odbić się od przedmiotu i uderzyć operatora lub osobę

Podczas pracy skoncentruj się na obsłudze urządzenia, nie na ew. prowadzeniu rozmów.

Jeśli podczas pracy krawędziarką musisz wykonać jakieś inne niezbędne czynności, najpierw zatrzymaj silnik.

* Brak odpowiedniej koncentracji podczas pracy krawędziarką, może doprowadzić do wypadku i obrażeń.

Usuń wszelkie przeszkody i zwracaj szczególną uwagę jak stąpasz podczas pracy.

* Jeśli stopy nie mają odpowiedniego podparcia może dojść do wypadku wskutek potknięcia się lub przewrócenia.



Upewnij się, że ostrza nie są popękane/uszkodzone, śruby nie są poluzowane, przetyczki/zawlecзки uszkodzone po uderzeniu ostrzy w twarde przedmioty.

* W przeciwnym razie odłamki ostrzy mogą się rozprysnąć lub całe ostrze może odlecieć, powodując obrażenia operatora.

Zawracanie lub zmiany kierunku jazdy operator powinien wykonywać powoli, tak aby ostrza nie weszły w kontakt z osobami postronnymi lub przedmiotami wokół.

* W przeciwnym wypadku osoby postronne mogą doznać obrażeń, a przedmioty uszkodzeń po uderzeniu przez ostrza, a operator może się przewrócić.

Używaj szelek.

* Jeśli krawędziarka zostanie upuszczona z powodu odrzutu, ręce i palce operatora mogą zostać poważnie uszkodzone przez ostrza.

Jeśli ostrza zatrzymają się ponieważ zaplączą się w przewody, druty, taśmy itp., zdejmij te rzeczy po uprzednim upewnieniu się, że silnik jest całkowicie zatrzymany.

* Jeśli obroty silnika wzrastają, ręce i palce mogą zostać uszkodzone ostrzami.



PRZESTROGA



Sprawdź czy na terenie pracy nie ma pustych puszek, przewodów, kamieni itp.

Jeśli na terenie pracy znajdują się puste puszki, przewody, kable, kamienie lub inne przeszkody, usuń je przed rozpoczęciem pracy krawędziarką.

* Odłamki połamanych na przeszkodach ostrzy mogą spowodować poważny wypadek..

Jeśli w ostrza zaplączą się taśmy, przewody, druty, trawę, itp. – usuń je.

* Jeśli ostrza będą pracowały z wkręconymi taśmami, przewodami itp. Uszczelniaacz olejowy ulegnie zużyciu, a zawlecčki wyjdą, co może doprowadzić do obrażeń.

1.2.6 Zalecenia dotyczące konserwacji

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nie ostrz zużytych ostrzy. Wymień na nowe.

- * W przeciwnym wypadku uszkodzone ostrza mogą doprowadzić do poważnego wypadku.

Jeśli wymieniasz zużyte lub uszkodzone ostrza, wymieniasz także nakrętkę i śrubę mocującą ostrza, jako cały zestaw.

- * W przeciwnym wypadku możesz stracić kontrolę nad krawędziarką, ostrze może się zsunąć z urządzenia lub uszkodzić całą krawędziarkę.

OSTRZEŻENIE



Zanim przystąpisz do konserwacji, naprawy lub czyszczenia, zatrzymaj silnik i zdemontuj narzędzie doczepne od jednostki napędowej.

- * Jeśli dojdzie do przypadkowego uruchomienia silnika w trakcie powyższych czynności, możesz doznać poważnych obrażeń ciała.

Nie wykonuj żadnych innych zabiegów konserwacyjnych lub napraw niż te opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Zwróć się do serwisu.

- * W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

Zanim przystąpisz do regulacji lub wymiany ostrzy, zatrzymaj silnik, a następnie zdejmij narzędzie doczepne z jednostki napędowej.

- * W przeciwnym wypadku możesz ostrzami uszkodzić palce lub dłonie.

PRZESTROGA



Podczas przeprowadzania jakichkolwiek czynności przy ostrzach, zawsze zakładaj grube rękawice robocze.

- * W przeciwnym wypadku ręce lub palce mogą zostać zranione podczas kontaktu z czubkiem lub ostrą krawędzią ostrza.

Używaj odpowiedniego smaru (JX Nippon Oil & Energy: MOLYNOC No.2).

- * W przeciwnym razie przekładnia, zębatki itp. mogą ulec uszkodzeniu.

1.2.7 Zalecenia dotyczące rozwiązywania problemów

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przed rozpoczęciem poszukiwania przyczyn usterki, wyłącz silnik i odłącz narzędzie doczepne od jednostki napędowej.

- * Jeśli dojdzie do przypadkowego uruchomienia silnika w trakcie powyższej czynności, możesz doznać poważnych obrażeń ciała.

1.2.8 Zalecenia dotyczące transportu

 OSTRZEŻENIE	
	Nie transportuj krawędziarki przewożąc urządzenie rowerem lub motocyklem. * Jeśli krawędziarka upadnie w trakcie transportu, możesz doznać obrażeń, jak również uszkodzić urządzenie.
	Na czas transportu krawędziarki zakładaj odpowiednie ubranie i sprzęt ochronny. * W przeciwnym razie możesz doznać obrażeń.
	Przed transportem urządzenia wyłącz silnik i poczekaj do momentu, aż ostrza całkowicie się zatrzymają. * W wyniku kontaktu z ostrzami możesz doznać obrażeń ciała, skaleczyć dłonie lub palce, albo też uszkodzić czyjeś mienie.
	Usuń przeszkodę i patrz pod nogi, gdy transportujesz krawędziarkę. * Jeśli podłoże, po którym stąpasz jest niestabilne, możesz się przewrócić i doprowadzić w ten sposób do wypadku.
	Przed transportem umieść krawędziarkę na ciężarówce, odinstaluj narzędzie doczepne od jednostki napędowej, a następnie unieruchom elementy nie ruszały się podczas przewożenia. * W przeciwnym razie narzędzie lub jednostka napędowa mogą wypaść z pojazdu, powodując obrażenia, jak i mogą ulec uszkodzeniu.

1.2.9 Zalecenia dotyczące przechowywania

 OSTRZEŻENIE	
	Jeśli przechowujesz narzędzie doczepne z założoną na rurę wału napędowego nasadką (z haczykiem), nie ciągnij za nie na siłę ani nie huśtaj zawieszonym narzędziem. Lub, zawieś narzędzie na przymocowanym do ściany pręcie o odpowiedniej wytrzymałości. * W przeciwnym razie urządzenie może upaść, powodując poważne obrażenia.
 PRZESTROGA	
	Na czas przechowywania urządzenia zdejmij ostrza. * W przeciwnym wypadku może dojść do kontaktu z ostrzami lub z narzędziem gdy narzędzie doczepne spadnie, prowadząc do poważnych obrażeń
	Do miejsca przechowywania urządzenia nie powinny mieć dostępu dzieci ani zwierzęta. * W przeciwnym razie zachodzi ryzyko odniesienia bardzo poważnych obrażeń, jeśli osoba mająca kontakt z narzędziem przewróci się lub upadnie.

1.2.10 Zalecenia dotyczące smaru

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przechowuj smar w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci.

Ponadto, umieść smar w szczelnym, dobrze opisanym co do zawartości pojemniku, aby smar się nie rozlał.

* Jeśli smar zostanie przypadkowo połknięty, doprowadzi do poważnych uszczerbków na zdrowiu.

PRZESTROGA



Nie wylewaj smaru do rzeki, morza czy do gruntu.

* W przeciwnym razie przyczynisz się do zanieczyszczenia środowiska.

1.3 Elementy bezpieczeństwa i osłona zabezpieczająca

1.3.1 Elementy bezpieczeństwa (Zatrzymanie)

Aby szybko zatrzymać krawędziarkę w sytuacji awaryjnej lub w przypadku nieprawidłowości w działaniu, użyj elementu służącego do wyłączenia urządzenia i zatrzymaj ostrza.

Do zatrzymania krawędziarki służy włącznik przepustnicy oraz włącznik zapłonu silnika (start/stop), znajdujące się na jednostce napędowej.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.

1.3.2 Elementy bezpieczeństwa (Szybkie odpięcie)

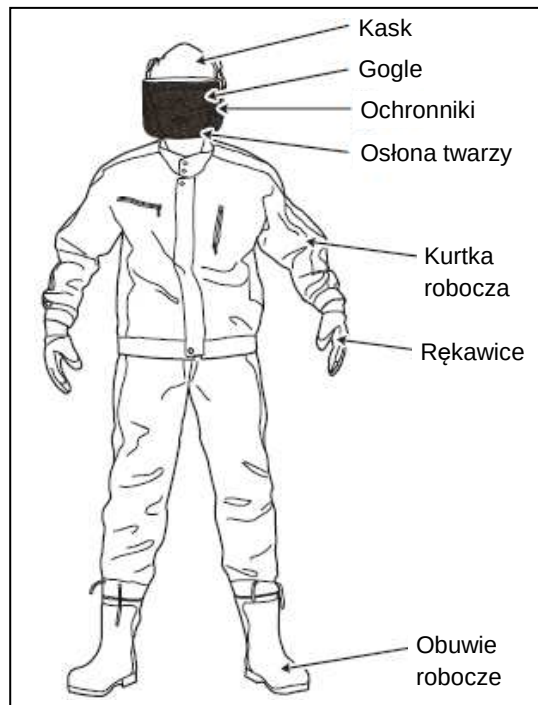
W razie wypadku lub nieprawidłowości w działaniu, glebogryzarka może być w szybki sposób wypięta z mocowania szelek za pomocą specjalnego zatrzasku szybko odpinającego.

W celu uzyskania szczegółowych informacji zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.

1.4 Wyposażenie ochronne

Podczas użytkowania krawędziarki, zawsze używaj poniżej wymienionych elementów wyposażenia ochronnego.

- (a) Kask
- (b) Ubranie robocze (kurtka z długimi rękawami i spodnie robocze lub ochraniacze na spodnie)
- (c) Obuwie ochronne (mocne buty z antypoślizgową podeszwą) (Zalecane są buty ochronne ze stalową osłoną palców.)
- (d) Rękawice (grube, antypoślizgowe rękawice robocze)
- (e) Gogle
- (f) Osłona twarzy (maska lub siatka) (zalecane z jednoczesnym założeniem gogli)
- (g) Ochronniki słuchu



►► Uwaga

- Używaj gogli, naszników i kasku oraz odzieży ochronnej itp. zgodnych z wymogami odpowiednich przepisów.
- Nie zakładaj żadnej biżuterii.
- Związuj włosy, jeśli masz długie.
- Jeśli kurtka lub spodnie są luźne, podwiąż mankiety lub zaciśnij ściągacze.

1.5 Hałas

Istnieje niebezpieczeństwo, że operator glebogryzarki może doznać trwałego uszkodzenia słuchu na skutek hałasu emitowanego przez urządzenie.

Operator glebogryzarki musi używać ochraniaczy słuchu, włącznie z nasznikami.

Użytkownik, który często wykonuje pracę z glebogryzarką musi co pewien czas przeprowadzać badanie słuchu.

Jednakże, należy bardzo uważać podczas stosowania ochraniaczy słuchu. Możliwość usłyszenia krzyku lub alarmu dźwiękowego jest wtedy bardzo ograniczona.

1.6 Wibracje

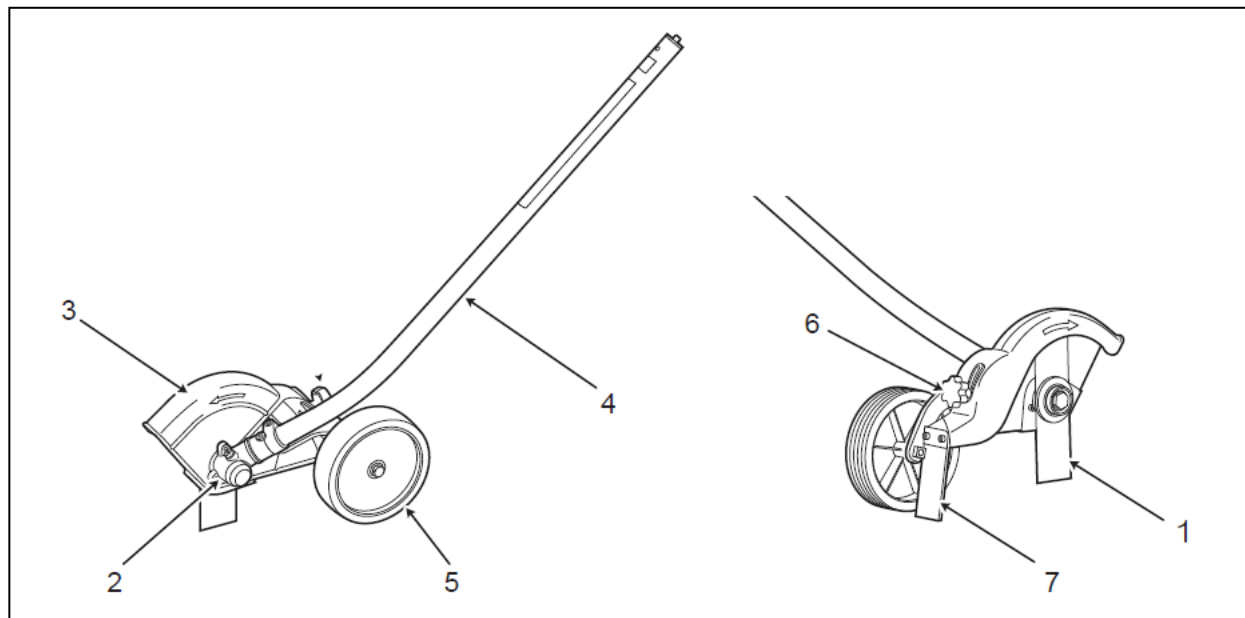
Wibracje generowane przez glebogryzarkę mogą powodować zbiegnięcie i zdrętwienie palców u rąk (objaw Reynauda) lub zespół cieśni nadgarstka. Powoduje to w następstwie bolesną opuchliznę lub porażenie nerwów rąk, co zwiększa ryzyko ich uszkodzenia.

Aby zapobiec tego typu problemom, nie pracuj w sposób ciągły przez zbyt długi czas. W zamian rób odpowiednio długie przerwy w pracy.

2. Schemat ogólny

2.1 Nazwy części i ich funkcje

Krawędziarka jest narzędziem doczepnym, montowanym do jednostki napędowej (sprzedawanej oddzielnie). Poniżej znajduje się opis poszczególnych komponentów i ich funkcji, dotyczący samego narzędzia.



Nr	Nazwa	Opis
1	Ostrze	Obracają się z dużą prędkością w celu docinania trawy.
2	Przekładnia	Połączona z częścią tnącą. Zmienia kąt przeniesienia mocy z wału napędowego w celu zmniejszenia obrotów.
3	Osłona ostrza	Chroni przed przedmiotami odrzuconymi przez ostrza podczas pracy, jak grudki gleby, piasek, kamienie
4	Rura wału napędowego	Stanowi główną ramę urządzenia, z wbudowanym wałem napędowym.
5	Koło	Dotyka podłoża podczas pracy, wspierając urządzenie. Służy również do regulacji wysokości.
6	Śruba regulacji wysokości	Śruba regulacji wysokości koła.
7	Guma ochronna	Chroni przed trawą, chwastami, kamieniami, piaskiem itp. odrzuconymi przez ostrze.

2.2 Specyfikacja

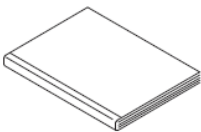
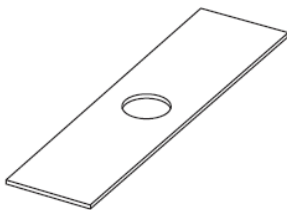
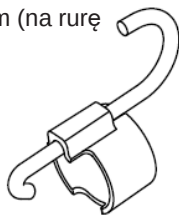
■ Standardowa specyfikacja

Komponent	Specyfikacja
Średnica ostrza	φ200

2.3 Materiały w zestawie

Poniżej wymieniono materiały znajdujące w zestawie z krawędziarką. Jeśli chodzi o wyposażenie jednostki napędowej, należy odnieść się do informacji zawartych w instrukcji jednostki napędowej.

■ Dołączone materiały

Instrukcja obsługi (niniejsza książeczka) 	Ostrze 	Nasadka z haczykiem (na rurę wału) 
--	---	---

2.4 Umieszczenie kodu modelu i numeru seryjnego

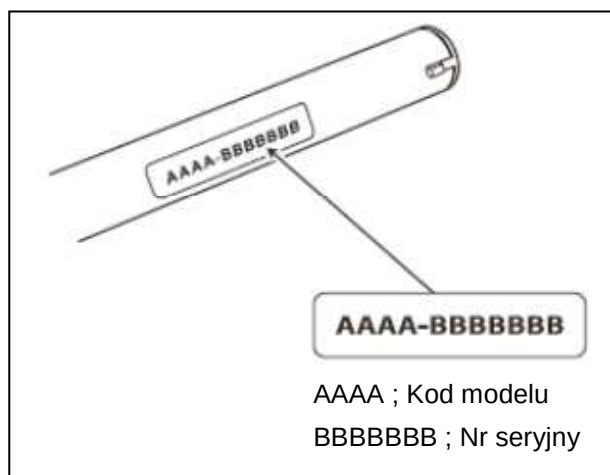
Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla modelu narzędzia w tej samej serii.

Sprawdź model swojego narzędzia na tabliczce znamionowej umieszczonej na korpusie i przeczytaj odpowiednie fragmenty instrukcji.

Zapisz numer seryjny (Patrz "9. Serwis posprzedażny"). Będziesz potrzebował tego numeru przy zamawianiu części zamiennych lub w ramach zapytań technicznych bądź roszczeń gwarancyjnych.

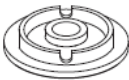
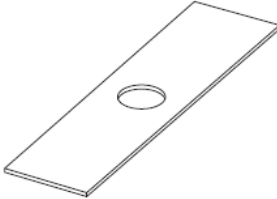
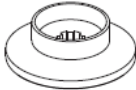
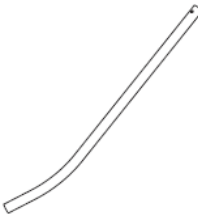
►► Uwaga

- Kod modelu jest 4-cyfrową liczbą numeryczną. Kod modelu różni się od nazwy modelu.



2.5 Materiały eksploatacyjne

Wymienione poniżej komponenty stanowią części eksploatacyjne tego narzędzia. W celu wymiany na nowe skontaktuj się ze sprzedawcą.

Nasadka 	Prowadnica ostrza 	Ostrze 	Nakrętka ostrza 
Śruba mocująca ostrze 	Wał giętki 	Rurka 	Guma ochronna 

3. Montaż i regulacja

3.1 Metoda instalacji



OSTRZEŻENIE



Zanim rozpoczniesz instalację lub demontaż, wyłącz silnik.

* Jeśli dojdzie do przypadkowego uruchomienia silnika podczas montażu/demontażu, możesz doznać poważnych obrażeń w wyniku kontaktu z ruchomymi elementami narzędzia lub ostrzami.

3.1.1 Zestawienie z jednostką napędową



OSTRZEŻENIE



Nie instaluj narzędzia do żadnej nieautoryzowanej jednostki napędowej.

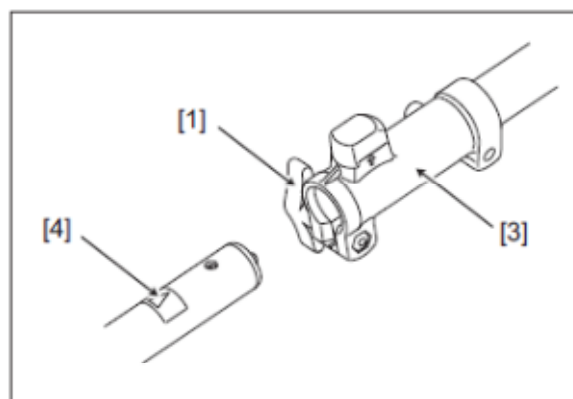
* W przeciwnym razie narzędzie doczepne może się odłączyć i tym samym doprowadzić do poważnego wypadku.

Narzędzie doczepne może być podłączane tylko do autoryzowanego urządzenia (wymienione poniżej). Szczegółowy opis zawiera poniższa tabela.

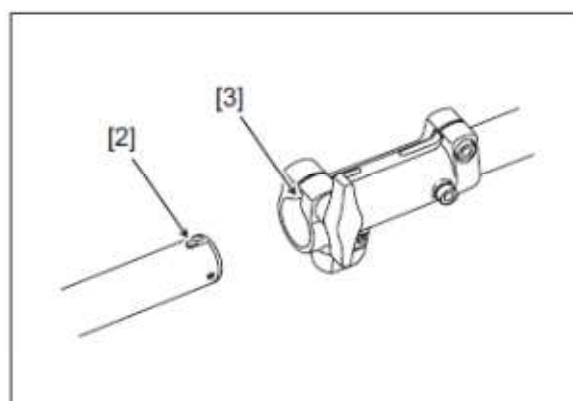
Producent	Autoryzowana jednostka napędowa
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Podłączenie

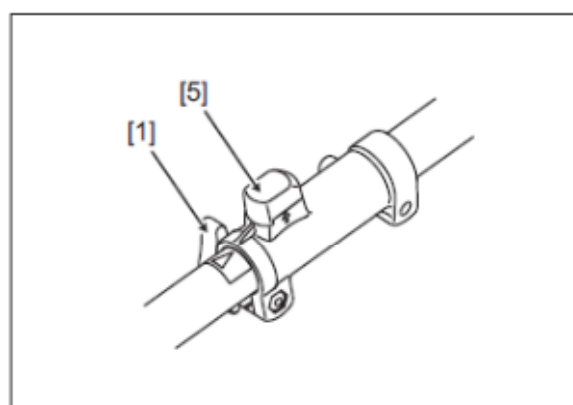
- 1** Poluzuj docisk zabezpieczający [1] znajdujący się przy gnieździe jednostki napędowej.



- 2** Zrównaj wypukły klin [2] na końcu rury z wgłębieniem w gnieździe montażowym [3] i wsuń narzędzie do oznaczenia [4].

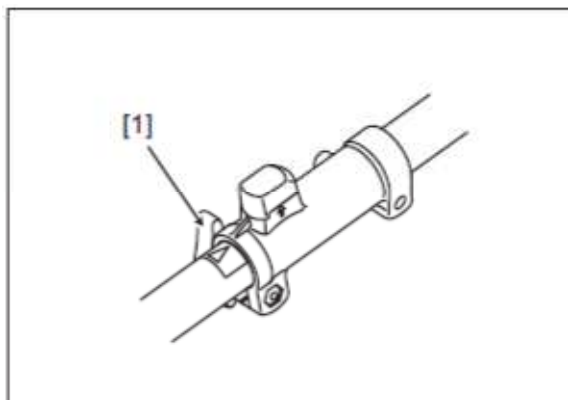


- 3** Upewnij się, że złącze zatrzaskowe [5] jest ustawione w pozycji zablokowanej (wciśnięte) i następnie dokręć docisk zabezpieczający [1] gniazda montażowego jednostki napędowej.



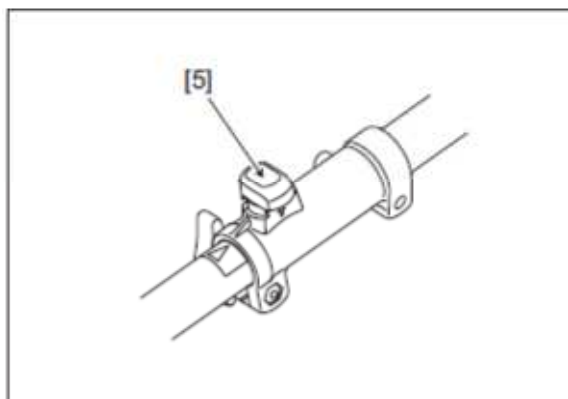
3.1.3 Demontaż

- 1** Poluzuj docisk zabezpieczający [1] gniazda montażowego jednostki napędowej.

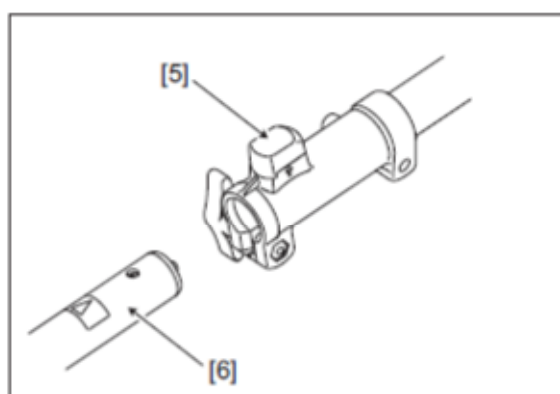


- 2** Podnieś i następnie przekręć złącze zatraskowe [5].

Gdy złącze zatraskowe jest podniesione, można nim obracać w obydwu kierunkach o 90°.



- 3** Wyciągnij rurę z wałem napędowym [6].
Jeśli masz problem z wyciągnięciem narzędzia, przytrzymaj je tak, aby znajdowało się w pozycji równoległej w stosunku do jednostki napędowej i wtedy pociągnij.



- 4** Przekręć złącze zatraskowe [5] do środkowej pozycji.

Gdy ustawisz złącze w środkowym położeniu, samoistnie opuści się w dół – do pozycji zablokowanej.

3.2 Instalacja i demontaż ostrza

! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Używaj wyłącznie ostrzy zalecanych przez producenta urządzenia.

* Jeśli zastosujesz ostrze inne niż zalecane przez producenta, ostrze może ulec uszkodzeniu lub zsunąć się z narzędzia doczepnego, powodując obrażenia operatora.

Upewnij się, czy krawędziarka pracuje normalnie lub czy nie brakuje żadnych elementów lub czy nie są popękane, przed uruchomieniem urządzenia.

Sprawdź w szczególności ewentualne poluzowanie połączeń, śrub, nakrętek oraz wyciek paliwa.

*W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego wypadku.

! PRZESTROGA



Podczas przeprowadzania jakichkolwiek czynności przy ostrzach, zawsze zakładaj grube rękawice robocze.

* W przeciwnym wypadku ręce lub palce mogą zostać zranione podczas kontaktu z ostrzem.

Uważnie zapoznaj się z rozdziałem „1.2 Ogólne środki ostrożności” przed rozpoczęciem instalowania lub demontażu ostrza.

3.2.1 Instalacja ostrza

! NIEBEZPIECZEŃSTWO



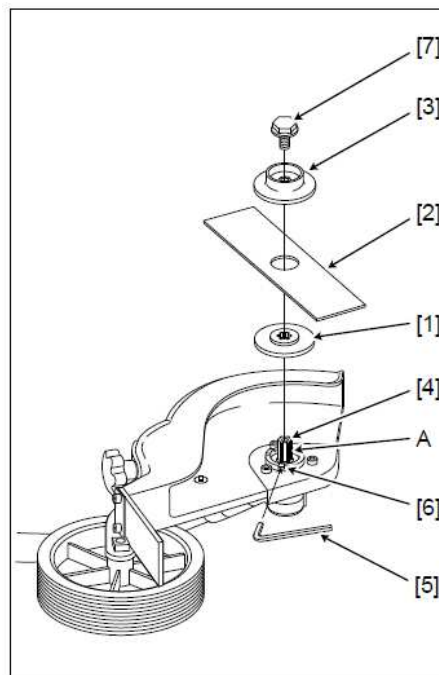
Jeśli wymieniasz zużyte lub uszkodzone ostrze, wymieniaj także nakrętkę i śrubę mocującą ostrza, jako cały zestaw.

* W przeciwnym wypadku możesz stracić kontrolę nad krawędziarką, ostrze może się zsunąć z urządzenia lub uszkodzić całą krawędziarkę.

- 1** Załóż rękawice robocze.
- 2** Nałóż prowadnicę ostrza [1], ostrze [2] oraz nakrętkę ostrza [3] na końcówkę wału [4].
- 3** Włóż kluczyk L [5] w rowek [6] aby przymocować przekładnię i dokręć śrubę mocującą [7] przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

►► Uwaga

- Kierunek luzowania / dokręcania śruby mocującej [7] jest przeciwny do kierunku luzowania / dokręcania głównej nakrętki ostrza.



3.2.2 Demontaż ostrza

Załóż rękawice robocze, zdemontuj ostrze wykonując czynności w kolejności odwrotnej niż w przypadku instalacji ostrza.

4. Użytkowanie



OSTRZEŻENIE



Podczas użytkowania krawędziarki zakładaj odzież ochronną.

* W przeciwnym razie możesz doznać obrażeń.

4.1 Sposób transportu



OSTRZEŻENIE



Nie transportuj krawędziarki przewożąc ją rowerem lub motocyklem.

* Jeśli krawędziarka upadnie w trakcie transportu, możesz doznać obrażeń, jak również uszkodzić urządzenie.

Przed transportem urządzenia wyłącz silnik i poczekaj do momentu, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

* W wyniku kontaktu z wentylatorem możesz doznać obrażeń ciała, skaleczyć dłonie lub palce, albo też uszkodzić czyjeś mienie.

Na czas transportu krawędziarki, przymocuj ją do szelek lub zachowuj właściwy balans trzymając za główną lancę.

* W przeciwnym razie urządzenie może upaść, powodując obrażenia lub uszkodzenie sprzętu.



Usuń przeszkody i patrz pod nogi, gdy transportujesz krawędziarkę.

* Jeśli podłoże, po którym stąpasz jest niestabilne, możesz się przewrócić i doprowadzić w ten sposób do wypadku.

Przed transportem umieść urządzenie na tyle ciężarówki, zdemontuj narzędzie doczepne od jednostki napędowej, a następnie przymocuj wszystkie elementy aby nie ruszały się podczas przewożenia.

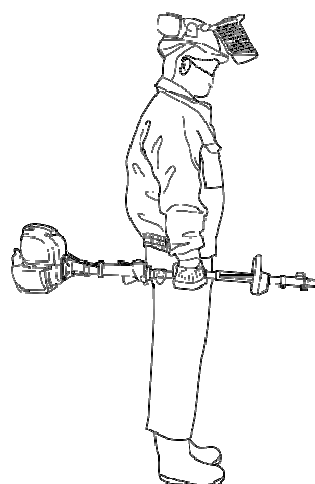
* W przeciwnym razie narzędzie lub jednostka napędowa mogą wypaść z pojazdu, powodując obrażenia, jak i mogą ulec uszkodzeniu.

1 Zakładaj wyposażenie ochronne. Szczegółowe informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale “1.4 Wyposażenie ochronne”.

2 Upewnij się, że silnik jest wyłączony i ostrze jest nieruchome.

3 <Gdy przenosisz krawędziarkę>
Przymocuj urządzenie do szelek lub trzymaj
za główną lancę, zachowując balans.

Gdy przenosisz krawędziarkę



<Gdy przewożysz samochodem itp.>

- (1) Odłącz narzędzie doczepne od jednostki napędowej.
- (2) Umieść krawędziarkę na pojeździe i przymocuj tak, aby nie przesuwiała się w trakcie transportu.

4.2 Sprawdzenie przed uruchomieniem

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo, nie brakuje żadnej części krawędziarki lub żadna z nich nie jest uszkodzona.

W szczególności sprawdź, czy żadne z połączeń nie jest obluźowane, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone i czy nie ma wycieków paliwa.

* W przeciwnym razie może dojść do poważnego wypadku.

Przed rozpoczęciem pracy krawędziarką, sprawdź następujące elementy.

- (a) Sprawdź każdy element. Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, zleć naprawę.
 - Sprawdź czy nie ma żadnych luzów, pęknięć, zagięć czy innych odkształceń części (nakrętek, śrub itp.)
 - Sprawdź czy ostrze nie jest uszkodzone.
- (b) Sprawdź czy krawędziarka pracuje poprawnie. Jeśli jest uszkodzona, zwróć się do serwisu.
 - Sprawdź czy włącznik przepustnicy pracuje płynnie (czy wraca do pozycji biegu jałowego).
 - Sprawdź czy włącznik start / stop działa poprawnie.
- (c) Sprawdź czy rączka urządzenia jest czysta. Jeśli nie – wytrzyj ją dokładnie.
 - Sprawdź czy rączka nie nosi śladów oleju lub przylegającej żywicy.
 - Sprawdź czy jest sucha po czyszczeniu.
- (d) Sprawdź działanie urządzenia na obrotach jałowych. Jeśli krawędziarka działa niepoprawnie, postępuj według kroków opisanych w instrukcji obsługi jednostki napędowej.
 - Sprawdź czy ostrze nie obraca się na biegu jałowym.
 - Sprawdź czy obroty jałowe są poprawne.
- (e) Dokręć śruby mocujące ostrze.

Jeśli śruby są poluzowane, może to doprowadzić do poważnego wypadku.
W celu poznania procedury dokręcenia śrub ostrza, sprawdź punkt „3.2 Instalacja i demontaż ostrza”.
- (f) Sprawdź ostrze.
 - Upewnij się, że ostrze nie jest popękane, odszczypane, wygięte.
- (g) Dodatkowo sprawdź elementy wyszczególnione w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

4.3 Uruchomienie i zatrzymanie

Krawędziarka obsługiwana jest poprzez jednostkę napędową.
Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.

4.3.1 Uruchomienie (start)



NIEBEZPIECZEŃSTWO



Krawędziarka musi być uruchamiana na stabilnym, nie śliskim podłożu.

* W przeciwnym razie istnieje ryzyko upadku, prowadzącego do poważnych obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE



Krawędziarka musi być uruchamiana i obsługiwana tylko przez jednego operatora.

* Jeśli urządzenie jest obsługiwane przez więcej niż jedną osobę, istnieje ryzyko niewłaściwej obsługi, co może doprowadzić do wypadku.

Aby dowiedzieć się, jak uruchomić krawędziarkę, zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.

4.3.2 Zatrzymanie (stop)

Gdy zostaje zwolniony włącznik przepustnicy, następuje spadek mocy silnika i ostrze przestaje się obracać. Jednakże będzie jeszcze obracać się przez chwilę (efekt koła zamachowego), gdyż odcięcie przepustnicy nie nastąpi natychmiast po zwolnieniu włącznika przepustnicy.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej w celu uzyskania szczegółów.

4.4 Środki ostrożności podczas pracy

Podczas użytkowania krawędziarki przestrzegaj zarówno wskazówek zawartych w rozdziale „1.2 Ogólne środki ostrożności”, jak i poniższych:

• **Ogólne**

- Jeśli w trakcie pracy poczujesz się zmęczony, zrób przerwę. Jeśli tego nie zrobisz, zmęczenie może być przyczyną utraty kontroli nad urządzeniem. Jeśli Twoje samopoczucie pogarsza się podczas wytężonej pracy, skontaktuj się z lekarzem, zanim podejmiesz się obsługi glebogryzarki.
- Krawędziarka nie posiada izolacji zabezpieczającej przed porażeniem prądem.
Zleć wykwalifikowanemu elektrykowi usunięcie znajdujących się na terenie pracy przewodów elektrycznych. Jeśli jednak przewodów tych nie można ruszyć, nie pracuj krawędziarką na tym terenie.
- Nie docinaj krawędziarką innych materiałów niż trawa i krzewy.
- Uważaj aby ostrze nie uderzyło w twardego materiał jak kamień, pniak drzewa, słupek itp.
- Unikaj kamieni i pniaków. Takie uderzenie może spowodować odbicie ostrza lub odłamki uszkodzonego ostrza mogą zostać rozrzucone, doprowadzając do obrażeń.

• **Sprawdzenie ostrza**

- Upewnij się, że osłona ostrza jest właściwie zainstalowana przed rozpoczęciem pracy.
- Upewnij się, że zainstalowana jest odpowiednia osłona ostrza.

• **Sprawdzenie strefy roboczej**

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że w strefie pracy nie ma takich twardych obiektów jak kawałki metalu, które mogą uszkodzić ostrze. Zachowaj szczególną ostrożność pracując krawędziarką w pobliżu płotów czy słupów.
- Nie pracuj w bezpośrednim sąsiedztwie ogrodzeń, skał i innych twardych obiektów.
- Bądź szczególnie ostrożny pracując na śliskiej nawierzchni. Bardzo uważaj na wyboistym terenie oraz takim, gdzie znajdują się pnie, korzenie, rowy i dołki, przez które mógłbyś się potknąć lub przewrócić. Nie używaj krawędziarki podczas opadów deszczu.
- Aby zapobiec wypadkowi w postaci pożaru, nie używaj krawędziarki na obszarze, na którym znajduje się znaczna ilość odpadów organicznych lub środków smarnych.

• **W nagłych przypadkach**

- Jeśli ostrze trafi na jakąś przeszkodę, natychmiast zatrzymaj silnik. Po tym jak ostrze zatrzyma się całkowicie, sprawdź czy nie jest ułamane, wygięte lub pęknięte. Jeśli widać jakiegokolwiek uszkodzenie, wymień ostrze. Sprawdź również czy wał napędowy nie jest wygięty, uszkodzony lub pęknięty. Jeśli widoczne jest jakiegokolwiek uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem.
- Przed usuwaniem jakiegokolwiek przedmiotów owiniętych wokół ostrza, obudowy przekładni, osłony ostrza upewnij się, że silnik jest zatrzymany za pomocą przycisku start/stop na jednostce napędowej. Nie zbliżaj rąk do ostrzy jeśli silnik pracuje, nawet jeśli ostrza nie obracają się. Jeśli ciągną przepustnicy zostanie złapane przez przypadek, ostrza zaczną nagle obracać się, co doprowadzi do poważnych obrażeń.

-
- Jeśli wystąpi problem w postaci stępionej krawędzi ostrza itp. natychmiast przerwij pracę i upewnij się, że żaden element urządzenia nie jest popękany lub brakujący. Nawet jeśli ostrza mają tylko powierzchowne pęknięcia, a nie uszkodzenie lub zużycie – wymień je na nowe.
 - W przypadku awarii lub nieprawidłowości działania krawędziarka może zostać odłączona od szelek / upręży za pomocą p[przycisku szybkiego zwolnienia.

4.5 Zastosowanie krawędziarki

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nie pozwól dzieciom i zwierzętom wchodzić w obszar roboczy krawędziarki (15m).

* W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE



Krawędziarka musi być uruchamiana i obsługiwana tylko przez jednego operatora.

* Jeśli urządzenie jest obsługiwane przez więcej niż jedną osobę, istnieje ryzyko niewłaściwej obsługi, co może doprowadzić do wypadku.

Jeśli jednocześnie pracują na danym terenie dwie lub więcej krawędziarek, każdy z operatorów musi zachować odległość min. 15 m od drugiego.

Poniżej przedstawiono przykłady zastosowania krawędziarki.

■ Metoda trzymania krawędziarki

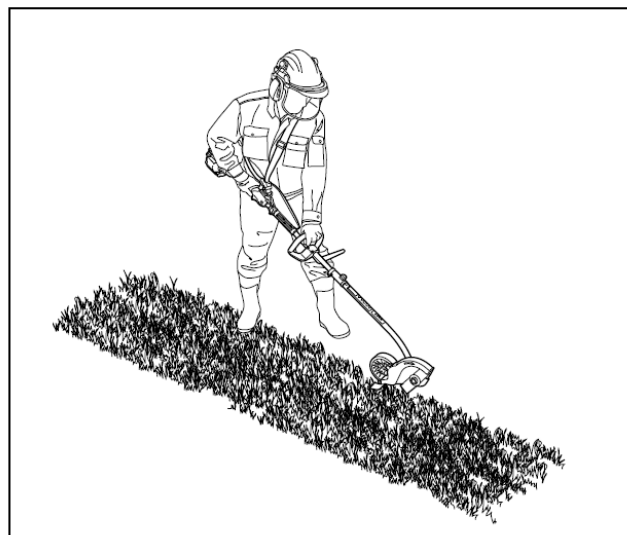
- Zawsze trzymaj krawędziarkę obiema rękami podczas pracy.
Aby uniknąć wypadków spowodowanych niewłaściwą pracą, zawsze wspomagaj stabilność urządzenia podczas pracy poprzez pochylenie się do przodu.

Prawa ręka: trzymaj na przycisku sterującym.

Lewa ręka: złap uchwyt kabłąkowy.

(dotyczy również osób leworęcznych)

- Zawsze trzymaj urządzenie w pewnej odległości od ciała.



■ Metoda pracy

- Przyłóż krawędziarkę wzdłuż linii przycinania i powoli przesuwaj urządzenie do przodu.
- Kółko zawsze musi dotykać podłoża podczas pracy.
- Nie cofaj się z urządzeniem podczas pracy.
Jeśli ostrze obracające się z dużą prędkością dotknie jakiegoś twardego przedmiotu, jak kamień, pniak, kłoda, ostrze może odbić w nieprzewidywalnym kierunku.
- Jeśli podłoże jest twarde, spryskaj je wodą, co uczyni wykonanie pracy łatwiejszym.

■ Zabronione sposoby pracy

- Nie trzymaj krawędziarki po swojej lewej stronie podczas pracy.

►► Uwaga

- Ta krawędziarka jest zaprojektowana tak, aby operator trzymał ją po swojej prawej stronie.
- Nie pracuj trzymając krawędziarkę wyżej niż na poziomie kostek.



4.6 Regulacja głębokości cięcia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

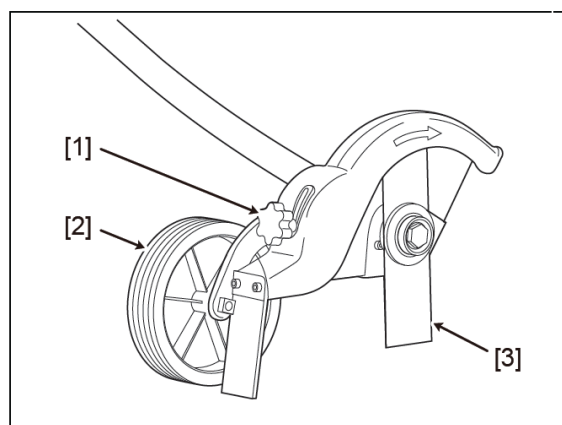


Przed/po wykonaniu pracy krawędziarką upewnij się, że pokrętło śruby regulującej wysokość ustawienia kółka jest dokładnie dokręcone.

Przed sprawdzeniem ustawienia wysokości kółka, wyłącz silnik i zdejmij narzędzie doczepne z jednostki napędowej.

* W przeciwnym razie, pokrętło śruby poluzuje się, co może spowodować gwałtowną zmianę wysokości kółka i doprowadzić do poważnych obrażeń.

- 1** Poluzuj pokrętło śruby regulującej wysokość kółka [1].
- 2** Przesuń kółko [2] do góry/w dół aby ustawić odległość ostrza [3] od podłoża.
- 3** Dokręć pokrętło śruby regulującej wysokość kółka [1].



4.7 Czynności po zakończeniu pracy

Po zakończeniu użytkowania wykonaj następujące czynności.

- 1** Przekręć włącznik silnika w pozycję OFF (O), aby zatrzymać silnik.
- 2** Dokręć wszystkie nakrętki, śruby, pokrętła oprócz tych do regulacji gaźnika.
- 3** Przechowuj krawędziarkę zgodnie z zaleceniami rozdziału „6. Przechowywanie”.

5. Konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nie ostrz zużytego ostrza. Wymień je na nowe.

* W przeciwnym wypadku możesz stracić kontrolę nad krawędziarką, ostrze może się zsunąć z urządzenia lub uszkodzić całą krawędziarkę.

OSTRZEŻENIE



Przed wykonaniem konserwacji, naprawy lub czyszczenia, wyłącz silnik i odinstaluj narzędzie od jednostki napędowej.

* Jeśli silnik uruchomi się podczas wykonywania powyższych czynności, mógłbyś okaleczyć palce lub dłonie ruchomymi częściami maszyny lub ostrzem.

Nie przeprowadzaj żadnych innych konserwacji czy napraw, niż te opisane w instrukcji obsługi. Zwróć się w tej sprawie do serwisu.

* W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

Konserwację wykonuj jak opisano poniżej.

W celu przeprowadzenia konserwacji jednostki napędowej, zapoznaj się z Instrukcją Obsługi jednostki napędowej.

• Tabela czynności konserwacyjnych

	Codziennie	Co 20 godz. lub 3 miesiące	W razie konieczności	Uwagi
Kontrola ostrza	o			Patrz 5.1.1
Poluzowanie śrub i nakrętek	o			Patrz 5.1.2
Usunięcie przedmiotów obcych	o			Patrz 5.1.3
Smarowanie		o		Patrz 5.2.1
Wymiana ostrza			o	Patrz 5.3.1

5.1 Codzienna konserwacja

5.1.1 Kontrola ostrza

Sprawdź następujące elementy.

- Czy ostrze nie są uszkodzone, odszczypane, wygięte lub popękane.

Jeśli ostrze jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, skontaktuj się z serwisem.

Jeśli jakość pracy krawędziarki pogarsza się, np. jeśli często zaplątuje się w gałązki, ostrze musi zostać wymienione. (Patrz rozdział 5.3.1 Wymiana ostrza)

5.1.2 Poluzowanie śrub i nakrętek

Sprawdź czy śruby i nakrętki nie są poluzowane.

Jeśli tak, dokręć je dokładnie.

5.1.3 Usuwanie przedmiotów obcych

Zdemontuj ostrze aby usunąć przedmioty obce, które nawinęły się na część A przekładni.

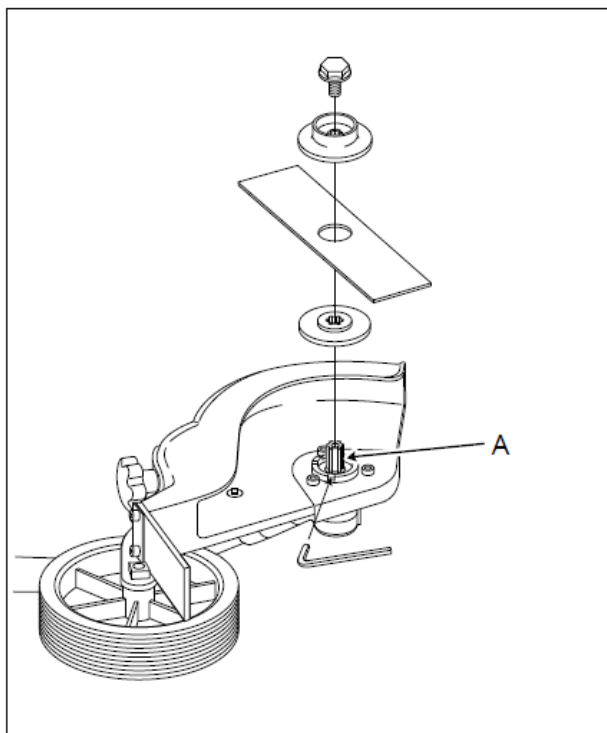
Procedura demontażu ostrza opisana jest w rozdziale „3.2.2 Demontaż ostrza”.

►► Uwaga

- Jeśli praca krawędziarką będzie kontynuowana bez usunięcia przedmiotów obcych, może dojść do uszkodzenia przekładni, a nawet poważnych obrażeń operatora.

Usuń przedmioty obce, które zaczepiły się o silnik.

Jeśli na ostrze nawinął się jakiś przewód, taśma lub trawa itp. – usuń je.



5.2 Co 20 godzin lub 3 miesiące

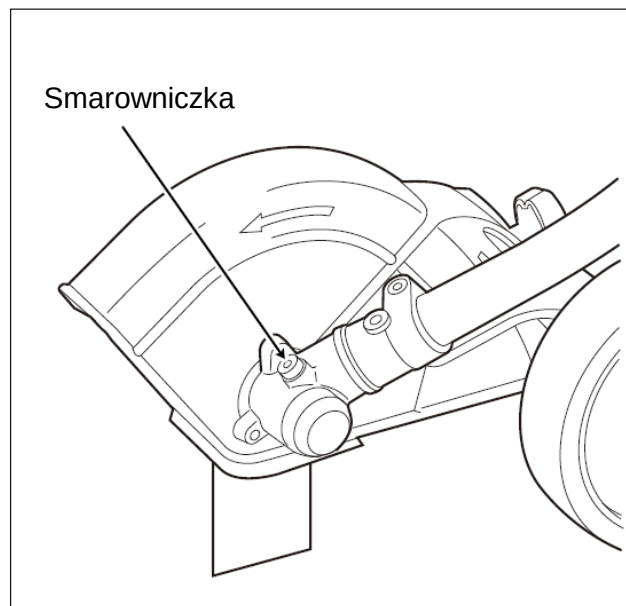
5.2.1 Smarowanie

Dozuj smar przez smarowniczkę co 20 godzin. Wykręć złączkę spustową i aplikuj smar przez smarowniczkę.

Stosuj MOLYNOC AP2 lub JX Nippon Oil & Energy lub równoważny środek smarny.

►► Uwaga

- Nie reguluj czarnej śruby w sąsiedztwie otworu dozowania smaru (nie można jej regulować przy pomocy załączonych narzędzi)
Jest to część mechaniczna podnosząca bezpieczeństwo.



5.3 W razie konieczności

5.3.1 Wymiana ostrza

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO



Jeśli wymieniasz zużyte lub uszkodzone ostrza, wymieniaj także nakrętkę i śrubę mocującą ostrza, jako cały zestaw.

* W przeciwnym wypadku możesz stracić kontrolę nad krawędziarką, ostrze może się zsunąć z urządzenia lub uszkodzić całą krawędziarkę.

Przed wymianą ostrza zapoznaj się z rozdziałami „3.2.1 Instalacja ostrza” oraz „3.2.2 Demontaż ostrza”.

6. Przechowywanie

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przechowuj smar w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci.

Ponadto, umieść smar w szczelnym, dobrze opisanym pojemniku, aby smar się nie rozlał i nie doszło do pomyłki co do zawartości.

* Jeśli smar zostanie przypadkowo połknięty, doprowadzi do poważnych uszczerbków na zdrowiu.



OSTRZEŻENIE



Jeśli przechowujesz narzędzie doczepne z założoną na rurę wału napędowego nasadką (z haczykiem), nie ciągnij za nie na siłę ani nie huśtaj zawieszonym narzędziem.

Lub, zawieś narzędzie na przymocowanym do ściany pręcie o odpowiedniej wytrzymałości.

* W przeciwnym razie urządzenie może upaść, powodując poważne obrażenia.



PRZESTROGA



Nie wylewaj smaru do rzeki, morza czy do gruntu.

* W przeciwnym razie dojdzie do zanieczyszczenia środowiska naturalnego.

Podczas wymiany ostrzy zawsze zakładaj grube rękawice robocze.

* W przeciwnym wypadku możesz uszkodzić palce lub ręce czubkiem lub krawędzią ostrzy.



Na czas przechowywania urządzenia zdejmij ostrza.

* W przeciwnym razie w przypadku przewrócenia się urządzenia lub jego upadku możesz doznać obrażeń na skutek kontaktu z ostrzami.

Do miejsca przechowywania urządzenia nie powinny mieć dostępu dzieci ani zwierzęta.

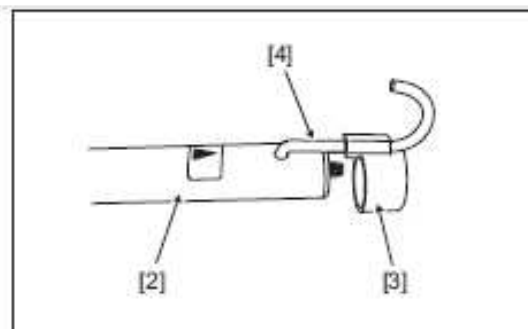
* W przeciwnym razie zachodzi ryzyko odniesienia obrażeń w wyniku przypadkowego kontaktu z narzędziem doczeplnym, jeśli narzędzie przewróci się lub upadnie.

Po zakończeniu pracy i przed odstawieniem krawędziarki do przechowywania postępuj wg poniższej procedury.

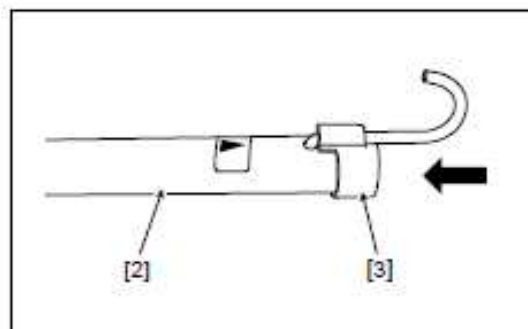
W celu uzyskania informacji dotyczących procedur postępowania z jednostką napędową zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.

1 Odinstaluj narzędzie doczepne od jednostki napędowej.

2 Wsuń haczyk [4] nasadki [3] w otwór w rurze wału napędowego [2].

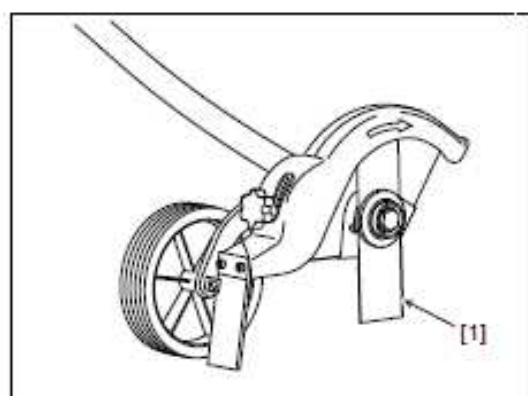


3 Nałóż nasadkę [3] rury wału napędowego na rurę [2].



4 Załóż rękawice ochronne.

5 Sprawdź czy ostrze [1] nie jest uszkodzone.



6 Zdemontuj ostrze [1].

Demontaż wykonaj według wskazówek zawartych w rozdziale „3.2.2 Demontaż ostrza”.

7 Oczyszczyć narzędzie doczepne za pomocą szmatki.

8 Przechowywać krawędziarkę w miejscu:

- (a) Zamykanym na klucz
- (b) Wysoko, poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych
- (c) Suchym, chłodnym i zacienionym

7. Utylizacja

W celu oddania urządzenia do utylizacji zapoznaj się z lokalnymi przepisami i regulacjami w tym zakresie. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą.

8. Rozwiązywanie problemów

W razie awarii, postępuj wg poniższej tabeli.



NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów wyłącz silnik i zdemontuj narzędzie doczepne od jednostki napędowej.

* Jeśli silnik uruchomi się podczas wykonywania powyższych czynności, mógłbyś okaleczyć palce lub dłonie ruchomymi częściami maszyny lub elementem tnącym.

Symptom	Przyczyna	Naprawa
Nie można uruchomić krawędziarki.	Brak paliwa lub pogorszenie jego właściwości.	Zatankuj lub wymień paliwo na świeże, przestrzegając zaleceń zawartych w instrukcji obsługi jednostki napędowej.
	Awaria silnika.	Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.
	Włącznik zapłonu silnika ustawiony w pozycji OFF.	Przekręć włącznik zapłonu w pozycję start.
Zbyt słaba moc.	Źle wyregulowane cięgno przepustnicy.	Wyreguluj prawidłowo cięgno wg zaleceń w instrukcji obsługi jednostki napędowej.
	Awaria silnika.	Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.
Zbyt duże wibracje.	Złe wyważenie narzędzia.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	Nieprawidłowa instalacja narzędzia.	Sprawdź poprawność instalacji.
	Luz na złączu narzędzia doczepnego.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	Wygięta rura wału napędowego.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	Ostrze popękane lub uszkodzone.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	Poluzowane śruby/nakrętki elementów mocujących rączkę.	Sprawdź wszystkie śruby / nakrętki mocujące.
Zbyt głośny układ wydechowy.	Awaria silnika.	Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.
Ostrze jest tępe	Ostrze zużyło się	Zgłoś się do serwisu w celu naostrzenia ostrza lub wymień na nowe.
Ostrza nie zatrzymują się nawet po zmniejszeniu obrotów silnika.	Awaria silnika.	Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.
Ostrza nie obracają się nawet po zwiększeniu obrotów silnika.	Zużyta przekładnia.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Nie można zatrzymać krawędziarki.	Przewód zasilający jest uszkodzony lub rozłączony.	Zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki napędowej.

9. Serwis posprzedażny

W celu uzyskania informacji dotyczących naprawy, obsługi lub czyszczenia w ramach konserwacji, skontaktuj się ze sprzedawcą.

■ Oddanie do naprawy

Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problem, spróbuj ustalić przyczynę zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "8. Rozwiązywanie problemów". Jeśli nie jest możliwe ustalenie przyczyny awarii bądź nieprawidłowego działania, skontaktuj się ze sprzedawcą / serwisem.

■ Kontakt w celu naprawy

W celu naprawy należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub najbliższym autoryzowanym serwisem.

Zapisz numer seryjny w poniższej tabeli (patrz "2.4 Umieszczenie nazwy modelu i numeru seryjnego"). Będziesz potrzebował tego numeru podczas zamawiania części zamiennych, kierowania zapytań technicznych lub zgłaszania roszczeń gwarancyjnych.

Wymagane informacje	
Nazwa produktu	Krawędziarka – narzędzie doczepne
Kod modelu i numer seryjny	SETE -
	SETU -
Data zakupu	
Nazwa sprzedawcy urządzenia	
Opis awarii / uszkodzenia	(Opisz jak najwięcej szczegółów, jak to tylko możliwe.)

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

[dodatek Dystrybutora]

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

10. Dane techniczne

Model			SSET (Europa)		SSET (Australia)	
Jednostka napędowa			UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U
Rodzaj uchwytu			pałkowy	pałkowy	pałkowy	pałkowy
a)	Masa (bez jednostki napędowej)	kg	1.9		1.9	
	Długość (bez jednostki napędowej)	mm	700		700	
	Doczepny element tnący (średnica noży)	mm	200		200	
b)	Zmierzone poziomy wibracji (zgodnie z EN ISO 22867) Dotyczy tylko Europy	Przód m/s ²	4.8	6.0	-	-
		Niepełność	2.4	2.4	-	-
		Tył m/s ²	6.2	6.3	-	-
		Niepełność	2.5	2.5	-	-
c)	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC)	dB(A)	91	91	-	-
	Dotyczy tylko Europy	Niepełność	1	1	-	-
d)	Poziom mocy akustycznej Australijski Standard Nowej Południowej Walii Dotyczy tylko Australii	dB	-	-	70	72

Deklaracja Zgodności WE

(Dotyczy tylko Europy)

Producent NIKKARI CO., LTD.
Adres 465-1, Saidaiji-Kawaguchi, Higashi-ku, Okayama, 704-8125
Kraj JAPONIA

Typ Narzędzie doczepne – glebogryzarka
Model SSET
Nr seryjny SCET-1000001 ~

Deklaruje, że poniższe urządzenie spełnia wszystkie zasadnicze wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w następujących Dyrektywach WE.
2006/42/EC zmienionej Dyrektywą 2009/127/EC
2004/108/EC

Zastosowano następujące normy
EN ISO 12100:2010
EN ISO 14982:2009

Autoryzowana jednostka napędowa
UMC425E
UMC435E

Miejsce wystawienia: Japonia
1 Października 2012

Nazwisko i stanowisko osoby podpisującej deklarację: Hiroshi Sugimoto
Prezes
Podpis Producenta



Przedstawiciel upoważniony do przechowywania dokumentacji technicznej:
Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
BELGIA